

**ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ  
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
«РОСТОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ МЕДИЦИНСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»  
МИНИСТЕРСТВА ЗДРАВООХРАНЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**

УТВЕРЖДАЮ

«31» августа 2023 г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**

**ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК  
(английский)**

Направление подготовки **31.06.01 КЛИНИЧЕСКАЯ МЕДИЦИНА**

Профиль подготовки Хирургия

Форма обучения  
очно

Ростов-на-Дону  
2023

## I. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Целью освоения дисциплины является достижение аспирантами такого уровня владения иностранным языком, который позволит им адекватно переводить аутентичную научную литературу и вести свою профессиональную деятельность в иноязычной среде.

Задачей освоения дисциплины является:

- формирование у аспиранта набора компетенций, необходимых для занятий научно-исследовательской, научно-педагогической и научно-методической деятельностью;
- подготовка аспиранта к сдаче кандидатского экзамена, который является значимым компонентом аттестации научного работника и обязателен для присуждения ученой степени кандидата наук;
- овладение грамматической, лексической, орфографической и стилистической нормами изучаемого языка в пределах программных требований и правильное использование их в научной сфере письменного и устного общения.

## II. ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций в соответствии с ФГОС ВО и ОП по данному профилю подготовки:

### универсальные компетенции (УК):

- готовность участвовать в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач (УК -3);
- готовность использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках (УК – 4).

### общепрофессиональные компетенции (ОПК)

- способность и готовность к проведению прикладных научных исследований в области биологии и медицины (ОПК -2);
- способность и готовность к анализу, обобщению и публичному представлению результатов выполненных научных исследований (ОПК -3);
- способность и готовность к использованию лабораторной и инструментальной базы для получения научных данных (ОПК -5).

В результате освоения дисциплины у обучающегося должны быть сформированы следующие компетенции:

| Наименование и код компетенции  | Показатели освоения компетенции   |
|---|---|
| Готовность участвовать в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач<br><b>УК - 3</b> | <b>ЗНАТЬ:</b><br>- особенности представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме при работе в российских и международных исследовательских коллективах<br><b>Код З1(УК-3)</b><br><b>УМЕТЬ:</b><br>- следовать нормам, принятым в научном общении при работе в российских и международных исследовательских коллективах с целью решения научных и научно-образовательных задач<br><b>Код У1(УК-3)</b><br>- осуществлять личностный выбор в процессе работы в российских и международных исследовательских коллективах, оценивать последствия принятого решения и нести за него ответственность перед собой, коллегами и обществом<br><b>Код У2(УК-3)</b><br><b>ВЛАДЕТЬ:</b> |

|   |   |
|---|---|
|   | <ul style="list-style-type: none"> <li>- навыками анализа основных мировоззренческих и методологических проблем, в.т.ч. междисциплинарного характера, возникающих при работе по решению научных и научно-образовательных задач в российских или международных исследовательских коллективах<br/><b>Код В1(УК-3)</b></li> <li>- навыками логического построения публичной речи, общеязыковыми закономерностями, характерными для европейских языков; способами и средствами получения, хранения, переработки научной и профессиональной информации<br/><b>Код В2(УК-3)</b></li> <li>- технологиями планирования деятельности в рамках работы в российских и международных коллективах по решению научных и научно-образовательных задач<br/><b>Код В3 (УК-3)</b></li> <li>- различными типами коммуникаций при осуществлении работы в российских и международных коллективах по решению научных и научно-образовательных задач<br/><b>Код В4 (УК-3)</b></li> </ul>   |
| <p>Готовность использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках<br/><b>УК – 4</b></p> | <p><b>ЗНАТЬ:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках<br/><b>Код З1(УК-4)</b></li> <li>- стилистические особенности представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме на государственном и иностранном языках<br/><b>Код З2(УК-4)</b></li> </ul> <p><b>УМЕТЬ:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- следовать общепринятым нормам устной и письменной речи в научной коммуникации на государственном и иностранном языках<br/><b>Код У1(УК-4)</b></li> </ul> <p><b>ВЛАДЕТЬ:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- навыками анализа научных текстов на государственном и иностранном языках<br/><b>Код В1(УК-4)</b></li> <li>- навыками критической оценки эффективности различных методов и технологий научной коммуникации на государственном и иностранном языках<br/><b>Код В2(УК-4)</b></li> <li>- различными методами, технологиями и типами коммуникаций при осуществлении профессиональной деятельности на государственном и иностранном языках<br/><b>Код В3(УК-4)</b></li> </ul> |
| <p>Способность и готовность к проведению прикладных научных исследований в области биологии и медицины<br/><b>ОПК -2</b></p>                  | <p><b>ЗНАТЬ:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- современные методы научного исследования на государственном и иностранном языках<br/><b>Код З3 (ОПК-2)</b></li> </ul> <p><b>УМЕТЬ:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- определять перспективные направления научных междисциплинарных исследований, используя зарубежные источники<br/><b>Код У1 (ОПК-2)</b></li> </ul> <p><b>ВЛАДЕТЬ:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- навыками публикации результатов научных</li> </ul>   |

|  |  |
|--|--|
|  | исследований, в том числе, в отечественных и зарубежных рецензируемых научных изданиях<br><b>Код В2 (ОПК-2)</b><br>- навыками отбора и анализа научной литературы на иностранном языке<br><b>Код В3 (ОПК-2)</b>  |
| Способность и готовность к анализу, обобщению и публичному представлению результатов выполненных научных исследований<br><b>ОПК -3</b> | <b>ЗНАТЬ:</b><br>- основы принципов ведения дискуссии, методы и технологии межличностной коммуникации, формы представления результатов научных исследований на государственном и иностранном языках<br><b>Код З2 (ОПК-3)</b><br><b>УМЕТЬ:</b><br>- количественно описывать и интерпретировать полученные результаты на государственном и иностранном языках<br><b>Код У1(ОПК-3)</b><br><b>ВЛАДЕТЬ:</b><br>- навыками публичного представления результатов выполненных научных исследований<br><b>Код В2(ОПК-3)</b>                             |
| Способность и готовность к использованию лабораторной и инструментальной базы для получения научных данных<br><b>ОПК -5</b>            | <b>ЗНАТЬ:</b><br>- возможности использования лабораторной и инструментальной базы для получения научных данных, в том числе на иностранном языке<br><b>Код З2 (ОПК-5)</b><br><b>УМЕТЬ:</b><br>- проводить оценку параметров лабораторных и инструментальных данных на государственном и иностранном языках<br><b>Код У1 (ОПК-5)</b><br><b>ВЛАДЕТЬ:</b><br>- современными эффективными способами интерпретации результатов лабораторных и инструментальных методов диагностики на государственном и иностранном языках<br><b>Код В2 (ОПК-5)</b> |

### III. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОП

Учебная дисциплина «Иностранный язык» является базовой.

Требования к входным знаниям, умениям и компетенциям аспиранта, необходимым для изучения данной дисциплины, соответствуют требованиям по результатам освоения предшествующих дисциплин, в том числе дисциплин, освоенных на предыдущем уровне высшего образования.

Дисциплина реализуется в 1-4 семестрах.

### IV. СОДЕРЖАНИЕ И СТРУКТУРА ДИСЦИПЛИНЫ

Трудоемкость дисциплины составляет 5 з.е., 180 часов.

#### 4.1. Разделы дисциплины, изучаемые в 1-4 семестрах

| № раздела | Наименование раздела | Количество часов |                   |   | Коды компетенции | Коды показателей освоения компетенции | Формы текущего контроля успеваемости |
|-----------|----------------------|------------------|-------------------|---|------------------|---------------------------------------|--------------------------------------|
|           |                      | Всего            | Контактная работа |   |                  |                                       |                                      |
|           |                      |                  | Л                 | С |                  |                                       |                                      |
| Семестр 1 |                      |                  |                   |   |                  |                                       |                                      |

|          |  |    |   |   |      |       |               |  |                               |
|----------|--|----|---|---|------|-------|---------------|--|-------------------------------|
| 1        | Вводно-коррективный курс   | 20 | - | - | 8ч.  | 12 ч. | УК-3<br>УК-4  | 31(УК-3)<br>31(УК-4)<br>32(УК-4)<br>У1(УК-4)                 | Тестирование<br>Собеседование |
| 2        | Времена группы Indefinite (Active)<br>Контроль внеаудиторного чтения | 16 | - | - | 6 ч. | 10 ч. | УК-3<br>ОПК-2 | У1(УК-3)<br>У2(УК-3)<br>33(ОПК-2)<br>У1(ОПК-2)               | Тестирование<br>Собеседование |
|          | Форма промежуточной аттестации (зачет)                               |    |   |   |      |       |               |  |                               |
| Семестр2 |  |    |   |   |      |       |               |  |                               |
| 3        | Времена группы Continuous (Active)                                   | 16 | - | - | 6ч.  | 10 ч. | УК-3<br>УК-4  | 31(УК-3)<br>В2(УК-3)<br>31(УК-4)<br>В1(УК-4)                 | Тестирование<br>Собеседование |
| 4        | Времена группы Perfect (Active)<br>Контроль внеаудиторного чтения    | 20 | - | - | 8 ч. | 12 ч. | УК-4<br>ОПК-2 | 32(УК-4)<br>В2(УК-4)<br>В2(ОПК-2)<br>В3(ОПК-2)               | Тестирование<br>Собеседование |
|          | Форма промежуточной аттестации (зачет)                               |    |   |   |      |       |               |  |                               |
| Семестр3 |  |    |   |   |      |       |               |  |                               |
| 5        | Passive Voice  | 16 | - | - | 6 ч. | 10 ч. | УК-3<br>ОПК-3 | В1(УК-3)<br>В2(УК-3)<br>32(ОПК-3)                            | Тестирование<br>Собеседование |
| 6        | Согласование времен<br>Контроль внеаудиторного чтения                | 20 | - | - | 8 ч. | 12 ч. | УК-3<br>ОПК-3 | У2(УК-3)<br>В3 (УК-3)<br>В4 (УК-3)<br>У1(ОПК-3)<br>В2(ОПК-3) | Тестирование<br>Собеседование |

|                  |   |      |   |   |       |       |               |  |                               |
|------------------|---|------|---|---|-------|-------|---------------|--|-------------------------------|
|                  | Форма промежуточной аттестации (зачет)  |      |   |   |       |       |               |  |                               |
| <b>Семестр 4</b> |   |      |   |   |       |       |               |  |                               |
| 7                | Причастие I, II. Герундий   | 16   | - | - | 6 ч.  | 10 ч. | УК-4<br>ОПК-5 | В1(УК-4)<br>В2(УК-4)<br>В3(УК-4)<br>32(ОПК-5)  | Тестирование<br>Собеседование |
| 8                | Инфинитив. Сложное дополнение. Сложное подлежащее. Контроль внеаудиторного чтения | 20   | - | - | 8ч.   | 12 ч. | УК-4<br>ОПК-5 | В1(УК-4)<br>В3(УК-4)<br>У1(ОПК-5)<br>В2(ОПК-5) | Тестирование<br>Собеседование |
|                  | Форма промежуточной аттестации (экзамен)  | 36ч. |   |   |       |       |               |  | Собеседование                 |
|                  | <b>ИТОГО:</b>   |      |   |   | 56 ч. | 88 ч. |               |  |                               |

#### 4.2. Контактная работа Практические занятия

| № раздела         | № ПЗ    | Темы практических занятий  | Кол-во часов |
|-------------------|---------|--|--------------|
| <b>Семестр I</b>  |         |  |              |
| 1                 | 1       | Определение уровня остаточных знаний по грамматике и лексике изучаемого языка.   | 2 ч.         |
| 1                 | 2       | Формы функции to be, to have   | 2 ч.         |
| 1                 | 3,4     | Оборот There + to be. Местоимения some, any, no<br>Формальные подлежащие it, one, they в безличных и неопределённо-личных предложениях | 4 ч.         |
| 2                 | 5,6,7   | Времена группы Indefinite (Active)<br>Подготовка и сдача текстов по внеаудиторному чтению  | 6 ч.         |
| <b>Семестр II</b> |         |  |              |
| 3                 | 1,2,3   | Времена группы Continuous (Active)   | 6 ч.         |
| 4                 | 4,5,6,7 | Времена группы Perfect (Active)<br>Подготовка и сдача текстов по внеаудиторному чтению   | 8 ч.         |

| № раздела          | № ПЗ    | Темы практических занятий  | Кол-во часов |
|--------------------|---------|--|--------------|
| <b>Семестр III</b> |         |  |              |
| 5                  | 1       | Видо-временные формы английского глагола в страдательном залоге            | 2 ч.         |
| 5                  | 2       | Времена группы Indefinite (Passive)  | 2 ч.         |
| 5                  | 3       | Времена группы Perfect (Passive)   | 2 ч.         |
| 6                  | 4,5,6,7 | Согласование времен<br>Подготовка и сдача текстов по внеаудиторному чтению | 8 ч.         |
| <b>Семестр IV</b>  |         |  |              |
| 7                  | 1,2     | Причастие I, II.   | 4 ч.         |
| 7                  | 3       | Герундий   | 2 ч.         |
| 8                  | 4       | Инфинитив.   | 2 ч.         |
| 8                  | 5       | Сложное дополнение.  | 2 ч.         |
| 8                  | 6,7     | Сложное подлежащее.<br>Подготовка и сдача текстов по внеаудиторному чтению | 4 ч.         |

#### **4.3. Самостоятельная работа обучающихся**

| № раздела          | Вид самостоятельной работы обучающихся  | Кол-во часов |
|--------------------|---|--------------|
| <b>Семестр I</b>   |   |              |
| 1                  | Некоторые аспекты словообразования, морфологии и синтаксиса английского языка | 12 ч.        |
| 2                  | ПЗ*, ПТК*, ППК***   | 10 ч.        |
| <b>Семестр II</b>  |   |              |
| 3                  | ПЗ, ПТК   | 10 ч.        |
| 4                  | ПЗ, ПТК, ППК  | 12 ч.        |
| <b>Семестр III</b> |   |              |
| 5                  | ПЗ, ПТК   | 10 ч.        |
| 6                  | ПЗ, ПТК, ППК  | 12 ч.        |
| <b>Семестр IV</b>  |   |              |
| 7                  | Неличные формы глагола, инфинитивные конструкции: их роль в предложении       | 10 ч.        |
| 8                  | ПЗ, ПТК, ППК  | 12 ч.        |

ПЗ\* - подготовка к занятиям,

ПТК\*\* - подготовка к текущему контролю,

ППК\*\*\* - подготовка к промежуточному контролю

## Вопросы для самоконтроля

### Раздел 1

1. Способы словообразования.
2. Артикли.
3. Падеж. Способы передачи русских падежей в английском языке.
4. Имя существительное. Исчисляемые и неисчисляемые существительные.
5. Имя числительное.
6. Основные пространственные предлоги.
7. Основные временные предлоги.
8. Союзы и союзные слова.
9. Фразовые глаголы.
10. Вводные конструкции.

### Раздел 7

1. Отличие герундия от причастия настоящего времени.
2. Отличие герундия от отглагольного существительного.
3. Отличие причастия от отглагольного существительного.
4. Использование –ing форм в конструкции сложное дополнение.
5. Роль инфинитива в конструкции сложное подлежащее.
6. Использование сложных форм герундия.
7. Использование сложных форм причастия настоящего времени.
8. Перфектный инфинитив после модальных глаголов.
9. Особенности перевода инфинитива.
10. Самостоятельный причастный оборот.

## V. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ, ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ

Фонд оценочных средств для определения уровня сформированности компетенций в результате освоения дисциплины является приложением к рабочей программе.

## VI. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

| № п/п | Наименование издания  | Кол-во экземпляров в библиотеке |
|-------|---|---------------------------------|
|       | <b>6.1. Основная литература:</b>  |                                 |
| 1.    | English in Medicine/ Eric H. Glendinning, Beverly A.S. Holmström. - Cambridge University Press, 2009. – 150с. | 52 экз.                         |



|                                       |   |             |
|---------------------------------------|---|-------------|
| 2.                                    | Professional English in Use/ Eric H. Glendinning, Ron Howard. - Cambridge University Press, 2007. – 175с.   | 50 экз.     |
| <b>6.2. Дополнительная литература</b> |   |             |
| 1.                                    | Галкина С.В. Лексические трудности: учеб.-метод. пособие по коррекции типичных ошибок / сост.: С.В. Галкина, Ю.Б. Нектаревская.- Ростов н/Д: Изд-во РостГМУ, 2012. - 53с. | 10 экз., ЭК |
| 2.                                    | Англо-русский и русско-английский словарь: Около 70 000 слов и значений. - М: Астрель: АСТ, 2009. - 538с.   | 25 экз.     |

#### 6.4. Интернет-ресурсы

|    | <b>ЭЛЕКТРОННЫЕ<br/>ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ РЕСУРСЫ</b>  | <b>Доступ<br/>к ресурсу</b> |
|----|---|-----------------------------|
| 1. | <b>Электронная учебная библиотека</b> РостГМУ [Электронный ресурс]. - Режим доступа: <a href="http://80.80.101.225/oracg">http://80.80.101.225/oracg</a> [12.05.2018].  | Доступ неограничен          |
| 2. | <b>АКАДЕМИК. Словари онлайн</b> [Электронный ресурс]. - Режим доступа: <a href="http://dic.academic.ru/">http://dic.academic.ru/</a> [12.05.2018].  | Открытый доступ             |
| 3. | <b>Федеральная электронная медицинская библиотека Минздрава России</b> [Электронный ресурс]. - Режим доступа: <a href="http://www.femb.ru/feml/">http://www.femb.ru/feml/</a> , <a href="http://feml.scsml.rssi.ru">http://feml.scsml.rssi.ru</a> [12.05.2018]. | Открытый доступ             |
| 4. | <b>Национальная электронная библиотека</b> [Электронный ресурс]. - Режим доступа: <a href="http://нэб.рф/">http://нэб.рф/</a> [12.05.2018].   | Доступ неограничен          |
| 5. | <b>Научная электронная библиотека eLIBRARY</b> [Электронный ресурс]. - Режим доступа: <a href="http://elibrary.ru">http://elibrary.ru</a> [12.05.2018].   | Открытый доступ             |
| 6. | <b>Scopus</b> [Electronic resource] / Elsevier Inc., Reed Elsevier. – Electronic data. – Philadelphia: Elsevier B.V., PA, 2015. – Режимдоступа: <a href="http://www.scopus.com/">http://www.scopus.com/</a> [12.05.2018].                                       | Доступ ограничен            |
| 7. | <b>WebofScience</b> [Электронный ресурс]. Режим доступа: <a href="http://apps.webofknowledge.com">http://apps.webofknowledge.com</a> (Национальная подписка РФ) [12.05.2018].   | Доступ неограничен          |
| 8. | <b>MEDLINE Complete EBSCO</b> [Электронный ресурс]. - Режим доступа: <a href="http://search.ebscohost.com">http://search.ebscohost.com</a> (Национальная подписка РФ) [12.05.2018].   | Доступ неограничен          |
| 9. | <b>Free Medical Journals</b> [Электронный ресурс]. - Режим доступа: <a href="http://freemedicaljournals.com">http://freemedicaljournals.com</a> [12.05.2018].   | Открытый доступ             |

#### 6.5. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

При изучении учебной дисциплины используются активные формы проведения занятий, предусмотренные программой.

Освоение дисциплины должно вестись систематически.

Практические занятия предназначены для подготовки аспиранта к продуктивной работе с научными текстами. В ходе практических занятий используются наглядные пособия, специализированная литература, и рассматриваются тестовые задания.

Самостоятельная работа обучающихся подразумевает подготовку домашнего задания и включает изучение теоретических вопросов, запоминание лексики, выполнение упражнений и перевод научных текстов.

Работа с учебной литературой рассматривается как вид учебной работы по дисциплине иностранный язык и выполняется в пределах часов, отводимых на ее изучение (в разделе СР).

Каждый обучающийся обеспечен доступом к библиотечным фондам Университета и кафедры.

Работа обучающегося в группе формирует чувство коллективизма и коммуникабельность.

Текущий контроль усвоения предмета определяется по результатам собеседования и тестирования, что также способствует успешной подготовке к промежуточному контролю.

#### **VII. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ**

Занятия по дисциплине проводятся в специальных помещениях для проведения занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, помещения для самостоятельной работы.

Специальные помещения укомплектованы специализированной мебелью и техническими средствами обучения.

| <b>№ п/п</b> | <b>Наименование</b>  | <b>Наличие</b> |
|--------------|--|----------------|
| 1            | Office Standard, лицензия № 66869707 (договор №70-А/2016.87278 от 24.05.2016)  | +              |
| 2            | System Center Configuration Manager Client ML, System Center Standard, лицензия № 66085892 (договор №307-А/2015.463532 от 07.12.2015)  | +              |
| 3            | Windows, лицензия № 66869717 (договор №70-А/2016.87278 от 24.05.2016)  | +              |
| 4            | Office Standard, лицензия № 65121548 (договор №96-А/2015.148452 от 08.05.2016)   | +              |
| 5            | Windows Server - Device CAL, Windows Server – Standard, лицензия №65553756 (договор № РГМУ1292 от 24.08.2015)  | +              |
| 6            | Windows, лицензия № 65553761 (договор №РГМУ1292 от 24.08.2015)   | +              |
| 7            | Windows Server Datacenter - 2 Proc, лицензия № 65952221 (договор №13466/РНД1743/РГМУ1679 от 28.10.2015)  | +              |
| 8            | Kaspersky Total Security 500-999 Node 1 year Educational Renewal License (Договор № 358-А/2017.460243 от 01.11.2017)   | +              |
| 9            | Предоставление услуг связи (интернета): «Ростелеком» - договор № РГМУ7628 от 22.12.2017; «Эр-Телеком Холдинг» - договор РГМУ7611 от 22.12.2017; «МТС» - договор РГМУ7612 от 22.12.2017 | +              |
| 10           | Программное обеспечение «Антиплагиат», лицензия 2012660173 (договор №651/РГМУ10078 от 22.10.2018)  | +              |